



Programa de Apoio à Tradução e à Publicação de Autores Brasileiros no Exterior 2018-2020

Resultado | 3ª Reunião de Avaliação | Outubro 2019

Support Program for the Translation and Publication of Brazilian Authors Abroad 2018-2020

Result | 3rd Evaluation Round | October 2019

INSCRIÇÕES SELECIONADAS SELECTED APPLICATIONS										
#	País	Editora	Autor(a)	Obra	A	B	C	D	Pontuação Final	Valor do apoio
1	França	Actes Sud	Milton Hatoum	A noite da espera	5	5	5	5	25	\$ 2.000,00
2	Espanha	Sexto Piso	Raduan Nassar	Menina a caminho	5	4,5	5	5	24,5	\$ 1.000,00
3	Itália	La Nuova Frontiera	Luiz Ruffato	O verão tardio	5	4,5	5	5	24,5	\$ 1.500,00
4	Estados Unidos	Routledge	Jacob Gorender	O escravismo colonial	5	5	4,5	4,5	24	\$ 2.500,00
5	República Tcheca	Garamond	Moacyr Scliar	A mulher que escreveu a Bíblia	5	4,5	4,5	4,5	23,5	\$ 1.500,00
6	Espanha	Libros de la Resistencia	Augusto de Campos	Lenguaviage - Antologia	5	4,5	4	5	23,5	\$ 1.000,00
7	França	Éditions de l'Aube	Juliana Leite	Entre as mãos	4,5	5	4,5	5	23,5	\$ 2.000,00
8	Países Baixos	Koppernik	Cyro dos Anjos	O amanuense Belmiro	5	4,5	4	4,5	23	\$ 2.000,00
9	Polônia	Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellonskiego	Eliane Brum	O colecionador de almas sobradas e outras reportagens	4,5	4	4,5	4,5	22	\$ 1.000,00
10	Itália	Quodlibet	Roberto Kaz	O livro dos bichos	4	4,5	4,5	4,5	21,5	\$ 1.500,00
11	Grécia	Skarifima	Carla Bessa	Aí eu fiquei sem esse filho	4	4	4,5	5	21,5	\$ 1.500,00
12	Itália	Tuga Edizioni	Itamar Vieira Junior	Torto arado	4	4,5	3	4,5	20	\$ 1.500,00
13	Itália	Kolibris	Simone de Andrade Neves	Corpos em marcha	3,5	4,5	3	4,5	19	\$ 1.000,00

14	Dinamarca	Jensen & Dalgaard	Raduan Nassar	Lavoura arcaica & Um copo de cólera	4,5	2,5	3	4	18,5	\$ 1.500,00
15	Espanha	Barbara Fiore	Guilherme Petreca	Ye	4	4,5	2,5	3,5	18,5	\$ 2.000,00
16	Suíça	La Joie de Lire	Márcia Abreu	Vovô Gagá	3	3	4,5	4,5	18	\$ 1.500,00
17	Chile	Chancacazo	Marília Garcia	París no tiene centro y otros poemas, Antologia	4	4,5	3	2	17,5	\$ 1.250,00
18	Eslováquia	Portugalský Inštitút	Clarice Lispector	Perto do coração selvagem	4	2,5	3,5	3,5	17,5	\$ 1.000,00
19	Espanha(Catalão)	El Cep i la Nansa	Paulo Leminski	Seleção de poemas	4	2,5	3,5	3,5	17,5	\$ 1.250,00
INSCRIÇÃO EDITORA CPLP										
20	Portugal	Polvo	Carlos Ferreira e Rodrigo Rosa	Os Sertões	4,5	2,5	4,25	N/A	15,75	\$ 1.500,00

INSCRIÇÕES NÃO SELECIONADAS DECLINED APPLICATIONS									
#	País	Editora	Autor(a)	Obra	A	B	C	D	Pontuação Final
1	França	Actes Sud	Patrícia Melo	Gog Magog	1	5	5	5	17
2	México	Diecisiete	Peter Pál Pelbart	Ensaio do assombro	2	3,5	4	4,5	16
3	Grécia	Vakxikon	Angela Malheiros	Homenagens poéticas	3,5	4	2,5	2	15,5
4	Peru	Amotape	Ana Elisa Ribeiro	Álbum	3	3,5	3,5	2,5	15,5
5	Espanha	Libros de la Resistencia	Paulo Leminski	Agora é que são elas	1	4,5	4	5	15,5
6	México	Abismos	Alvaro Filho	Meu velho guerrilheiro	3	3,5	2,5	2,5	14,5
7	Estados Unidos	New London Librarium	Monteiro Lobato	O presidente negro	3	3	2	3,5	14,5
8	Peru	Amotape	Ana Elisa Ribeiro	Livro: edições e tecnologias no século XXI	2,5	3,5	3,5	2,5	14,5
9	Colômbia	Ediciones Vestigio	Antonio Xerxenesky	As perguntas	2,5	3,5	2,5	3,5	14,5
10	Argentina	Excursiones	Mário de Andrade	O turista aprendiz	3,5	3	2	2	14
11	México	Abismos	Jandira Zanchi	Área de corte	2,5	3,5	2,5	2,5	13,5
12	Argentina	Amauta & Yaguar	Lubi Prates	Um corpo negro	2,5	3	2	3	13

13	Argentina	Modesto Rimba	Bruno Brum	Mastodontes na sala de espera	2	3	2	2,5	11,5
14	Argentina	Modesto Rimba	Laura Erber	Os corpos e os dias	2	3	2	2,5	11,5
15	Argentina	Modesto Rimba	Marcia Tiburi	Feminismo em comum	2	3	2	2,5	11,5
16	Chile	Bisturí 10	Ana Estaregui	Coração de boi	1,5	4,5	2	2	11,5
INSCRIÇÃO EDITORA CPLP									
17	Portugal	Polvo	Diego Sánchez	Hermínia	2,5	2,5	4,25	N/A	11,75

A comissão avaliadora reuniu-se em 3 de outubro de 2019 com a seguinte composição:

The meeting took place on October 3rd, the evaluation committee consisting of:

Ana Cristina Sá de Souza (coordenadora-geral do Centro de Cooperação e Difusão/FBN), representante do Centro de Cooperação e Difusão/FBN; Irineu Eduardo Jones Corrêa, representante do Centro de Pesquisa e Editoração/FBN; Carla Barroso Carneiro (chefe da Assessoria Especial de Assuntos Internacionais), representante do Ministério da Cidadania; Paulo César Brasil do Amaral (presidente do Instituto Brasileiro de Museus/ Ibram), representante do Ministério da Cidadania, Gustavo de Sá Duarte Barboza, representante do Departamento Cultural do Ministério das Relações Exteriores/MRE, e Germana Henriques Pereira (tradutora e professora do Departamento de Línguas Estrangeiras e Tradução da Universidade de Brasília – UnB).